

**Zeitschrift:** Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne  
**Herausgeber:** Chancellerie d'État du canton de Berne  
**Band:** 23 (1884)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Table des matières

## contenues dans le Tome XXIII

### du Bulletin des lois.

(Année 1884.)

	Pages
<i>Ordonnance</i> renfermant la nomenclature des eaux courantes dépendant du domaine public et des eaux du domaine privé placées sous la surveillance de l'Etat, 22 janvier 1884 . .	1
<i>Circulaire</i> du Conseil fédéral aux Etats confédérés concernant les autorités oldenbourgeoises compétentes pour dresser des actes d'origine et statuer sur la nationalité, 24 janvier 1884 .	28
<i>Décret</i> séparant la paroisse et municipalité d'Ursenbach du district de Wangen et la rattachant à celui d'Aarwangen, 31 janvier 1884 . . .	30
<i>Décret</i> conférant la personnalité civile à l'hôpital Wildermeth à Bienne, 31 janvier 1884 . .	31
<i>Décret</i> relatif à l'organisation des secours contre l'incendie et au service des corps de sapeurs-pompiers, 31 janvier 1884 . . . . .	33
<i>Arrêté</i> concernant l'interprétation de l'article 2127 du Code civil français, 2 février 1884 . . .	44
<i>Convention d'extradition</i> entre la Suisse et l'Espagne, 31 août 1883 . . . . .	45
<i>Traité de commerce</i> entre la Suisse et l'Italie, 22 mars 1883 . . . . .	55

— IV —

	Pages
<i>Ordonnance</i> sur la création d'une réserve d'effets d'équipement, 6 février 1883 . . . . .	85
<i>Loi fédérale</i> sur la comptabilité des compagnies de chemins de fer, 21 décembre 1883 . . . .	92
<i>Arrêté</i> modifiant le règlement du 1 <sup>er</sup> mai 1874 pour les guides et porteurs de l'Oberland, 30 avril 1884 . . . . .	96
<i>Loi</i> ayant pour objet de modifier et compléter la loi communale du 6 décembre 1852, 11 mai 1884	98
<i>Loi</i> concernant la création de maisons de travail, 11 mai 1884 . . . . .	102
<i>Loi</i> portant modification à l'art. 3 de la loi sur la fabrication de l'eau-de-vie et de l'esprit-de-vin du 31 octobre 1869, 11 mai 1884 . . . .	107
<i>Loi</i> modifiant les conditions du remboursement des prêts de la caisse hypothécaire, 11 mai 1884	110
<i>Convention</i> entre la Suisse et l'empire d'Allemagne concernant la réciprocité dans l'exercice des professions médicales par les personnes domi- ciliées à proximité de la frontière, 29 février 1884	111
<i>Ordonnance</i> renfermant la nomenclature des eaux courantes dépendant du domaine public et des eaux du domaine privé placées sous la sur- veillance de l'Etat, 20 juin 1884 . . . .	113
<i>Arrêté</i> relatif aux cours des élèves sages-femmes, 6 juin 1884 . . . . .	140
<i>Arrêté fédéral</i> concernant la rectification du texte du traité d'extradition avec la France, 28 juin 1884 . . . . .	141
<i>Convention</i> entre la Suisse et le Wurtemberg sur la reconnaissance réciproque des laissez-passer pour les cadavres, 7 juillet 1884 . . . .	143

	Pages
<i>Convention</i> entre la Suisse et la Bavière sur la reconnaissance réciproque des laissez-passer pour les cadavres, 25 juillet 1884 . . . .	146
<i>Convention</i> entre la Suisse et l'Autriche-Hongrie sur le bénéfice du pauvre devant les tribunaux, 8 janvier 1884 . . . . .	149
<i>Arrêté</i> relatif à une convention supplémentaire entre l'Etat de Berne et l'Etat de Soleure concernant les rapports confessionnels du Bucheggberg et de la paroisse réformée de Soleure, 20 août 1884 . . . . .	151
<i>Arrêté</i> relatif aux agissements de l'Armée du Salut 27 août 1884 . . . . .	152
<i>Circulaire</i> du Conseil-exécutif aux préfets et aux magistrats du ministère public concernant le colportage, 13 septembre 1884 . . . . .	154
<i>Convention internationale</i> pour la protection de la propriété industrielle, 20 mars 1883 . . . .	156
<i>Loi fédérale</i> concernant un nouveau tarif des péages fédéraux, 26 juin 1884 . . . . .	167
<i>Loi fédérale</i> sur les taxes postales, 26 juin 1884	200
<i>Ordonnance</i> relative aux bourses pour les élèves des écoles moyennes, 18 octobre 1884 . . .	213
<i>Arrêté fédéral</i> concernant l'amélioration de l'agriculture par la Confédération, 27 juin 1884 .	215
<i>Arrêté fédéral</i> concernant l'enseignement professionnel, 27 juin 1884 . . . . .	223
<i>Décret d'exécution</i> pour la loi des 31 octobre 1869 et 11 mai 1884 sur la fabrication de l'eau-de-vie et du $\frac{3}{6}$ , 29 octobre 1884 . . . .	226
<i>Décret</i> modifiant l'art. 4 du décret du 2 décembre 1876 concernant les impositions pour les besoins du culte, 30 octobre 1884 . . . . .	236

	Pages
<i>Circulaire</i> du Conseil fédéral suisse aux Etats confédérés concernant l'usage de faux papiers de légitimation de la part de ressortissants de l'empire d'Allemagne, 31 octobre 1884 . . .	238
<i>Arrêté</i> du Conseil fédéral supprimant le poinçonnement facultatif des boucles de montre (anneaux), 4 novembre 1884 . . . . .	241
<i>Arrangement</i> concernant l'échange des mandats de poste, par la voie télégraphique, entre la Suisse et la France, 8 mai 1884 . . . . .	242
<i>Arrêté</i> modifiant l'art. 4 du règlement du 14 novembre 1877 relatif aux dépôts sur livrets d'épargne à la Caisse hypothécaire, 5 novembre 1884 . . .	245
<i>Convention</i> entre la Suisse et le Salvador sur l'extradition réciproque des malfaiteurs, 30 octobre 1883 . . . . .	247
<i>Arrêté</i> du Conseil fédéral modifiant l'art. 26 du règlement d'exécution de la loi fédérale sur les poids et mesures, 12 décembre 1884 . . .	257
<i>Décret</i> conférant la personnalité civile à l'hôpital du district d'Oberhasle, 15 décembre 1884 . . .	258
<i>Décret</i> modifiant l'art. 12 du décret du 12 avril 1882 relatif à l'organisation et à l'administration de la caisse des indemnités pour la perte du bétail et de la caisse des certificats de santé pour les chevaux, 18 décembre 1884 . . . . .	260
<i>Règlement</i> pour l'administration et la répartition des subsides à verser en vertu de l'art. 9 de la loi du 30 octobre 1881 et des art. 19—21 du décret du 31 janvier 1884, par l'établissement cantonal d'assurance immobilière et par les compagnies suisses et étrangères d'assurances contre l'incendie, 18 décembre 1884 . . .	263

	Pages
<i>Ordonnance</i> relative aux indemnités pour les secré- tariats de préfecture et les greffes de tribunaux, 24 décembre 1884 . . . . .	266
<i>Traité d'amitié, d'établissement et de commerce</i> entre la Suisse et la République du Salvador, 30 octobre 1883 . . . . .	267
<i>Règlement</i> de transport pour les postes suisses, 7 octobre 1884 . . . . .	275
<i>Arrêté</i> du Conseil fédéral modifiant l'art. 21 du règlement de transport des postes suisses, 17 novembre 1884 . . . . .	355
<i>Règlement</i> pour les examens forestiers, 27 décembre 1884 . . . . .	356
<i>Décret</i> séparant la commune d'Oeschenbach de la paroisse de Rohrbach pour la réunir à celle d'Ursenbach, 18 décembre 1884 . . . . .	363
<i>Règlement</i> pour la caisse des invalides du corps de la gendarmerie du Canton de Berne, 31 décembre 1884 . . . . .	365

---